

S E N T È N C I A

Magistrats Srs.

Jacques RICHIARDI

Anna ESTRAGUÉS ARMENGOL

Canòlic MINGORANCE CAIRAT

Andorra la Vella, 19 de febrer de 2019

VIST en judici oral i públic pel Molt Il·lustre Tribunal de Corts, la causa núm. 6000231/2017 seguida pels presumptes delictes major de lesions doloses que han requerit assistència mèdica per la seva curació, essent la víctima especialment vulnerable tenint en compte l'edat, i menor d'amenaces no condicionals amb l'agreujant d'ésser la víctima menor d'edat, contra A. E. E. M., nascut el dia 26 d'octubre del 1976 a Renteria, Guipúscoa (Espanya), fill de Francisco Javier i de Trinidad, de nacionalitat espanyola, i defensat pel Lletrat Sr. Daniel Jiménez De Sosa, sent part acusadora el Ministeri Fiscal, representat per la Sra. Carolina Bailen Vila i actuant de ponent i redactor de la sentència, el Magistrat Sr. Jacques Richiardi.

RESULTANT PRIMER : Són fets provats que en data 11 d'octubre del 2016, vers les 19.30 hores, el menor F. C. S., de tretze anys

d'edat, caminava per l'avinguda del Fener a Escaldes-Engordany en direcció del seu domicili ; en arribar a l'avinguda Carlemany, es va trobar amb el també menor I. E., de onze anys d'edat ; després de saludar-se mútuament, aquest darrer va seguir el primer, sense dir-li res.

En arribar a l'alçada del local comercial Graells, el menor I. E. va veure al seu pare, el processat A. E. E. M., nascut el 26 d'octubre del 1976, de nacionalitat espanyola i sense antecedents penals, moment en què va cridar *"papà, este es el niño que me pega"*.

Aleshores, el processat es va dirigir corrents vers el menor F. C. S., va agafar-lo pel jersei a l'alçada del pit, va empènyer-lo contra la paret i va agafar-lo fortament pel braç esquerre, tot dient-li *"como vuelvas a pegar a mi hijo, te meto dentro ese cubo de basura y te mato"*.

Seguidament, el menor F. C. S. va fugir corrents mentre el processat li deia *"hijo de puta, ven aquí que te voy a matar"*.

Va entrar a la botiga de calçats Galy i va amagar-se darrera del taulell per por que el processat el trobés.

Arran dels fets, va ser atès pel Servei d'Urgències de l'Hospital Nostra Senyora de Meritxell per una contusió a nivell de la cara anterior de l'espatlla esquerra, havent-li de practicar una radiografia d'aquesta darrera a efectes de diagnòstic.

La CASS ha reclamat el reemborsament de la suma de 75,12 € corresponent a les despeses mèdiques exposades.

RESULTANT SEGON : Modificant parcialment al judici oral el seu escrit de qualificació provisional pel que fa la pena a imposar, el Ministeri Fiscal qualifica els fets com a constitutius d'un delictes major de lesions doloses que han requerit assistència mèdica per la seva curació, essent la víctima especialment vulnerable tenint en compte l'edat, i d'un delictes menor d'amenaçes no condicionals, amb l'agreujant d'ésser la víctima menor d'edat, tipificats als articles 115.3 i 143 del Codi Penal, posat en relació amb l'article 143 bis, dels quals el processat A. E. E. M. és responsable penalment en concepte d'autor, sense la concurrència de circumstàncies modificatives de la responsabilitat penal.

Demana que li sigui imposades la pena de divuit mesos de presó condicional amb un termini de suspensió de la condemna de quatre anys, la pena complementària de prohibició de contactar amb el menor per un període de vuit anys, així com el pagament de les despeses processals causades.

En concepte de responsabilitat civil, sol·licita que el processat indemnitzi als progenitors del menor en la quantitat de 25,04 €, i a la CASS en la suma reclamada de 75,12 €.

RESULTANT TERCER : La defensa del processat A. E. E. M. manifesta el seu desacord amb l'exposició dels fets i la qualificació jurídica del Ministeri Fiscal, fent valdre que el seu defensat no va agredir ni amenaçar al menor F. C. S..

Sol·licita l'absolució del seu defensat.

A l'acte del judici oral, ratifica les seves conclusions provisionals, sostenint que el menor va donar diferents versions que porten a pensar que no diu la veritat, i afegint que segons l'informe d'urgències, no hi havia lesions cutànies.

CONSIDERANT PRIMER : Els fets declarats provats són legalment constitutius :

- d'un delicte major de lesions doloses que han requerit assistència mèdica per a la seva curació, essent la víctima especialment vulnerable tenint en compte l'edat, tipificat a l'article 115.3 del Codi Penal, havent exercit A. E. E. M. envers el menor F. C. S., persona especialment vulnerable per raó de la seva edat de tretze anys, diversos actes de violència voluntària, agafant-lo pel jersei a l'alçada del pit, empenyent-lo contra la paret i agafant-lo fortament pel braç esquerre, causant-li una contusió a nivell de la cara anterior de l'espatlla esquerra que ha necessitat la practica d'una radiografia al Servei d'urgències de l'Hospital Nostra Senyora de Meritxell, acte mèdic que segons la jurisprudència constant i reiterada des nostres tribunals, constitueix una primera assistència mèdica necessària per a la curació, encara que sigui a efectes de diagnòstic, par raó del seu objectiu,

- d'un delicte menor d'amenaques no condicionals, amb l'agreujant d'ésser la víctima menor d'edat, tipificat a l'article 143 del Codi Penal posat en relació amb l'article 143 bis, havent manifestat A. E. E. M. al menor F. C. S., quan va agafar-lo fortament pel braç esquerre, "*como vuelvas a pegar a mi hijo, te meto dentro ese cubo de basura y te mato*", i després al moment de la seva fugida, "*hijo de puta, ven aquí que te voy a matar*", sigui paraules que anuncien de forma inequívoca, la producció d'un mal futur, injust i possible, depenent de la voluntat del subjecte actiu i susceptible de produir intimidació en el context de violència i d'agressivitat per part del processat envers l'interessat, com va ser el cas.

Malgrat la negació dels fets reprotxats pel processat, la realitat d'aquests resulta, sense cap dubte, del conjunt d'elements següents que forma al final una prova indiscutible.

En primer lloc, des de la seva denúncia dels fets prop de la seva mare, A. M. S. J., fins al judici oral on el Tribunal ha pogut apreciar la seva autenticitat, el menor F. C. S. va manifestar de manera constant, clara i precisa, que el processat havia comés els actes de violència precitats i havia proferit les paraules amenaçadores precitades ; no importa per la seva credibilitat que al judici oral, va afegir que el processat també li havia donat cops de puny a la panxa, violència que mai havia declarat, essent habitual que una víctima no diu tot dels fets soferts, segons el seu estat psicològic al moment de la seva declaració o la forma en què és interrogada.

En segon lloc, tant davant del batlle instructor com al judici oral, els testimonis M. V. L. i C. P. A., que es trobaven a la botiga de calçats Galy en la qual s'havia refugiat el menor, han referit la por evident d'aquest que va manifestar immediatament l'agressió i les amenaces patides ; a més, han declarat totes dues de manera idèntica, la primera (foli 43) que el menor *"tenia una vermellor al braç esquerre com si algú l'hagués pressionat fortament, tenia la mida de la mà d'un adult"*, la segona (foli 47) que *"tenia una marca vermella al braç esquerre... homogenia i de la mida de la mà d'un adult"*, constatacions en concordança amb l'afirmació del menor pel que fa el fet d'haver estat agafat fortament per dit braç pel processat.

En tercer lloc, segons l'informe d'atenció a urgències (foli 10), el metge del Servei d'Urgències de l'HNSM ha constatat molèsties a la palpació antero-lateral i a l'elevació anterior/lateral de la espatlla esquerra, constatació mèdica acreditant l'afirmació del menor pel que fa el fet d'haver estat empès contra la paret.

CONSIDERANT SEGON : Per aplicació dels articles 20 i 21 del Codi Penal, el processat A. E. E. M. és responsable penalment d'aquestes infraccions en concepte d'autor per haver realitzat personalment els actes punibles, culpabilitat demostrada per les declaracions del menor víctima F. C. S., pels testimoniatges de M. V. L. i de C. P. A., i per les constatacions mèdiques efectuades al Servei d'Urgències de l'HNSM.

CONSIDERANT TERCER : No existeixen en la causa circumstàncies modificatives de la responsabilitat penal.

Per la determinació de la pena a imposar, cal tenir en compte la gravetat dels fets, la necessitat d'assegurar la protecció i la tranquil·litat de la víctima així com el seu edat.

CONSIDERANT QUART : Per aplicació de l'article 94 del Codi Penal, el processat, responsable penalment, ho és també civilment, i ha doncs de pagar, en funció del justificant figurant al sumari (foli 61) :

- als representants legals del menor F. C. S., la suma de 25,04 € corresponent a les despeses mèdiques no abonades per la CASS,

- a la CASS, la de 75,12 € corresponent a les despeses mèdiques exposades pel compte de la víctima.

CONSIDERANT CINQUE : De conformitat als articles 174 i 175 del Codi de Procediment Penal, el processat ha de fer front al pagament de les despeses processals causades.

VIST les disposicions legals aplicables al present cas, en nom del poble andorrà el Tribunal de Corts,

DECIDIM :

Condemnar A. E. E. M. com a responsable penalment en concepte d'autor d'un delict major de lesions doloses que han requerit assistència mèdica per a la seva curació, essent la víctima especialment vulnerable tenint en compte l'edat, i d'un delict menor d'amenaçes no condicionals, amb l'agreujant d'ésser la víctima menor d'edat, sense la concurrència de circumstàncies modificatives de la responsabilitat penal, a la pena de QUINZE MESOS DE PRESÓ CONDICIONAL, amb un termini de suspensió de la condemna de quatre anys, a la pena COMPLEMENTÀRIA de PROHIBICIÓ de CONTACTAR amb el menor F. C. S. per un període de CINC ANYS, així com al pagament de les despeses processals causades.

En concepte de responsabilitat civil, condemnar A. E. E. M. a pagar als representants legals del menor F. C. S. la suma de 25,04 €, i a la CASS la de 75,12 €.

Contra aquesta resolució es pot interposar recurs d'apel·lació per davant d'aquest Tribunal en el termini de 15 dies següents a la notificació.

Així per aquesta nostra sentència, definitivament jutjant, ho manem i signem.